

的編者

《聖經》發行工作在國內漸入佳境

今年一月二十九日香港《星島日報》引述「新華社」消息報導，迄今為止，中國已經出版發行包括《新約》和《舊約》在內的各種版本《聖經》共兩千餘萬冊，成為中國目前發行數量最大的圖書之一，與「毛澤東著作」及「鄧小平文選」這一類書籍等量齊觀。

報導引述中國社會科學院宗教研究所研究員馮今源說，目前出版發行的《聖經》已經有二十多個版本，其中有中英文對照本、繁體與簡體中譯本、少數民族語言本等等。另外，從一九八三年以來總共出版發行各種《讚美詩》八百萬冊。

不過，馮今源亦談到，總體來說，包括基督教在內的各個宗教對中國人生活的影響並不大，但宗教在現代青年中的影響則有增加的趨勢。

對於文章以《聖經》與「毛著」及「鄧選」這些主流書籍並列，相信與實況相去仍遠。《毛澤東選集》自一九五一年發行第一卷以來，總量數以億計。單就一九六七年中所發行的《毛選》四大卷，即達八千六百四十萬套之多。（每套四大冊）。《鄧小平文選》規模雖然稍遜，但總數依然十分可觀。《聖經》的發行，雖說成績不俗，但與前二者仍有一段明顯的距離。

不過，讀者當會注意到，在中國大陸，閱讀「毛著」及「鄧選」是「指定動作」，閱讀《聖經》卻是「自選動作」。當中的意義顯然不同。雖說一些在大學主修文學及哲學的學生，都以

《聖經》為必修課，但畢竟這尚屬少數。大部份閱讀《聖經》的人士，都是自發地按宗教角度出發的，這一點，可由中國基督教會的發行工作得到引證。

當然，《聖經》的受歡迎與前二者作為主流思想讀物的地位並非不能並存的。在中國改革開放的前提下，社會日漸趨向多元化是必然的事，思想的多元亦屬無可避免。

值得注意的一點卻是，中國社會科學界對《聖經》所持的小心翼翼的態度。馮今源的看法很有代表性，一方面既對宗教受重視表示欣喜，以顯示國家在改革開放下的社會自由；另一方面卻強調宗教在社會上的影響力尚屬皮毛，以安撫老一輩馬列主義者的疑慮。在狹縫中定位，真有如履薄冰之感。

上述報導亦引述中國科學院國情研究中心最近一項研究。該研究表明，從一九九一年至今，《聖經》在中國對個人最具影響力的書籍中，排行第三十二位。這個位置按《聖經》傳入中國數百多年的歷史來說，不算太高；按二十年前改革開放政策推行以來《聖經》才可以自由流通的角度看，卻不算太低。無論如何，《聖經》都已足以使國人不致忽略其存在。

顯然，無論按國情研究中心的研究或教內人士的理解，《聖經》在國內仍未到達具有深厚影響力的地步。然而，按目前的趨勢看，假以時日，《聖經》定必能成為中國主要的思想資源之一。這一方面是《聖經》作為世界性文化資產之一，國人絕無摒棄其於門外的可能；另一方面，亦由於社會趨向開放，兼收並蓄實為二十一世紀的主流；《聖經》一如其他長久流傳中國的智慧典籍，勢將成為中國人社會文化不可或缺的一部份。

林瑞琪 一九九九年二月八日 書於香港聖神研究中心